

# Ikebana International Fair 2018

## PROGRAM

- Ikebana Exhibition by Iemotos (Headmasters)
- International Bazaar by Ambassadors' Wives
- Various Shops of Embassies, etc.
- Handicrafts by Members
- Entertainment
- Raffle : Alitalia Airline ticket (Tokyo ↔ Milano)  
Cruising trip, etc.

- いけばな各流派お家元によるいけばな展
- 各国大使夫人によるインターナショナルバザー
- 各国大使館、その他のバラエティショップ
- 会員による手工芸品の販売
- エンターテインメント
- ラッフル：アリタリア航空券(東京 ↔ ミラノ)  
日本周遊クルーズなど、豪華賞品多数

## DATE & PLACE

Wednesday, December 19, 2018

2018 年 12 月 19 日 (水)

11:30 AM ~ 3:30 PM

ROYAL PARK HOTEL 3F

2-1-1, Nihonbashikakigara, Chuo-ku, Tokyo

Tel : 03-3667-1111

Station : SUITENGUMAE (Hanzomon Line)

ロイヤルパークホテル 3F

中央区日本橋蛸殻町2丁目1番1号 Tel : 03-3667-1111

地下鉄 半蔵門線 水天宮前駅直結

## DONATION

¥ 2,000

(refreshments included お茶券付き)

■ The late Ellen Gordon Allen founded Ikebana International in Tokyo in 1956 as a worldwide organization dedicated to the promotion of mutual understanding and friendship through ikebana and other related arts of Japan. Under the motto "Friendship through Flowers," volunteers from different nationalities govern Ikebana International, along with the support of many ikebana schools. In 1969 Ikebana International was granted by the Ministry of Foreign Affairs of Japan the status of SHADAN HOJIN, and changed its legal status to become a general incorporated non-profit association IPPAN SHADAN HOJIN. Today there are 145 chapters in over 50 countries with around 7,300 members worldwide.

いけばなインターナショナルは、いけばなの素晴らしさと日本文化の紹介を通じ、相互理解と友好の輪を世界に広める趣旨で1956年、東京に設立されました。会員のボランティア活動で運営され、1969年には非営利の団体として外務省から社団法人の認可をうけました。2012年7月からは一般社団法人となりました。現在世界50余ヶ国に145の支部があり、約7300人の会員がいます。

■ Tokyo Founding Chapter is proud to continue the tradition of holding its Annual Ikebana International Fair. The Fair is TFC's largest charity and fundraising event throughout the year. We invite you to join us in deepening international friendships. We are waiting for you !

Fair 2018 Committees

東京支部主催のいけばなインターナショナルフェアは、年間行事の中でもっとも大きな慈善活動行事であり、毎年続けてこられたことを大変誇りに思っています。是非参加して、皆様との交流を深めていただきたく存じます。

— Charity for West Japan —

## Ikebana International Fair 2018



December 19<sup>th</sup>, (Wed) 11:30-15:30  
Royal Park Hotel (Suitengu) 3F

12月19日(水) ロイヤルパークホテル(水天宮) 3F

Mme. Matelda Starace, wife of Ambassador of Italy is the IIFair 2018 Chairperson.

Fair 2018 の委員長は、駐日イタリア大使夫人、マテルダ・スタラーチェ様です。フェアの収益の一部は、西日本豪雨に遭われた方々に寄付されます。



Ikebana International  
Tokyo Founding Chapter

Misaki Bldg.5F, 3-28-9  
Kanda Ogawamachi, Chiyoda-ku, Tokyo  
Tel. 03-3295-0720 Fax. 03-5283-3199

いけばなインターナショナル  
東京支部主催

Tel. 03-3295-0720  
Fax. 03-5283-3199

## Ikebana International Fair 2018 Greetings

I choose to use the Zagara flower as symbolic flower for this year Ikebana International Fair, to underline the idea of friendship through flowers, the motto of Ikebana International.

Zagara is the name used in southern Italy for citrus blossom. It comes from the Arabic word Zahr which means flower. Sicily for its position in the center of the Mediterranean Sea has been a crossing point of cultures for centuries.

Normand, Arabs and others passed by in the past leaving an heritage still very much present in the attitude, architecture and even recipes of the Region. Today's phenomena of migration brings back Sicily to its role of crossing point, as most of the people looking for better living condition reach Europe through Sicily.

For this reason I'd like to celebrate the orange blossom, a small, white and intensely scented flower that holds in its name, the concept of friendship and acceptance.

I invite you all to come to the Ikebana International Fair this year with an open heart and mind, admire the wonderful creations by iemotos from different ikebana schools and have the opportunity to generously help people in need in the area affected by the heavy rainfall in the west Japan by shopping at the booths of embassies..

Matelda Starace  
Spouse of Ambassador of Italy to Japan  
I.I.Fair 2018 Chairperson

本年のいけばなインターナショナルフェアのシンボルの花として、私は、「ザガラ」を選びました。それは、いけばなインターナショナルのモットーである、「花を通じての友好」という考えを改めて皆さまにお伝えするためです。「ザガラ」は、イタリア南部の柑橘類の花の名前で、アラビア語で花を意味する「ザー」という言葉が語源です。地中海の中央部に位置するシチリアは、何世紀にも渡り、文化の交流点でした。ノルマン人、アラブ人、そして他の民族が過去に残していった遺産は、今尚、建築物や食のレシピまでもに残されています。より良い生活環境を求めてシチリアを通り、ヨーロッパに人々がやってきた時代と同様、今日もまたシチリアは、文化の交流点としての役割を担っているのです。このことから、私は、イタリア語では「ザガラ」と呼ばれる、小さく白い、香り高い花で、名前の中に「友情」また「他を受け入れる精神」という概念をたずさえたこのオレンジの花を讃えたいと思います。

本フェアでは、いけばなの各流派の御家元たちの素晴らしい作品を御覧いただけます。また、各国大使館のブースの収益金は、西日本豪雨被災地の方たちへの義援金になります。どうか、このフェアに、是非、お運びいただきますようよろしくお願いいたします。

2018年フェア委員長  
マテルダ スタラーチェ 駐日イタリア大使夫人